



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

**de l'Assemblée**

**Le mardi 8 novembre 2016 — N° 205**

**Président de l'Assemblée nationale :  
M. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 13 h 40.

---

**AFFAIRES COURANTES**

**Déclarations de députés**

M. Drolet (Jean-Lesage) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mme Gertrude Bourdon, récipiendaire de la Médaille de l'Assemblée nationale.

---

M. Ouellet (René-Lévesque) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mme Pauline Blouin pour son engagement dans la lutte contre le cancer.

---

Mme Gaudreault (Hull) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Daniel Richer dit Laflèche, crieur public.

---

M. Martel (Nicolet-Bécancour) fait une déclaration afin de féliciter Mme Guylaine Buecheli et M. Sébastien Angers pour le succès de leur entreprise, Les Viandes Rheintal.

---

M. H. Plante (Maskinongé) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Fernand Lebeau pour son travail dans l'Organisation Baseball mineur Louiseville.

**8 novembre 2016**

---

M. Roy (Bonaventure) fait une déclaration afin de féliciter Les soeurs Boulay, lauréates d'un Félix dans la catégorie Album de l'année-Folk.

---

Mme de Santis (Bourassa-Sauvé) fait une déclaration afin de féliciter M. Luigi Liberatore, lauréat du Premio Venezia de la Chambre de commerce italienne au Canada.

---

M. Ouellette (Chomedey) fait une déclaration afin de rendre hommage aux athlètes québécois médaillés des Jeux olympiques spéciaux mondiaux d'été de Los Angeles.

---

M. St-Denis (Argenteuil) fait une déclaration afin de rendre hommage aux Cœurs vaillants de Lachute pour leur contribution à l'amélioration de la qualité de la vie des aînés.

---

M. Lisée (Rosemont) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Jacques Grand'Maison, prêtre, théologien, sociologue et humaniste.

---

À 13 h 51, M. Ouimet, premier vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

---

Les travaux reprennent à 14 heures.

---

**8 novembre 2016**

---

Moment de recueillement

### **Présentation de projets de loi**

M. Coiteux, ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 120 Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale

La motion est adoptée.

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 120.

### **Dépôts de documents**

Mme St-Pierre, ministre des Relations internationales et de la Francophonie, dépose :

L'Accord de Paris de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, ainsi qu'une note explicative sur le contenu et les effets de celui-ci.  
(Dépôt n° 2728-20161108)

Puis, elle dépose la motion suivante :

QUE, en vertu de l'article 22.3 de la Loi sur le ministère des Relations internationales, l'Assemblée nationale approuve l'Accord de Paris de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.

(Dépôt n° 2729-20161108)

**8 novembre 2016**

---

M. Barrette, ministre de la Santé et des Services sociaux, dépose :

Le rapport annuel 2015-2016 sur l'application de la procédure d'examen des plaintes et de l'amélioration de la qualité des services de l'Institut Philippe-Pinel de Montréal.

(Dépôt n° 2730-20161108)

---

M. Blanchette, ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs, dépose :

Le rapport annuel 2015 du Programme d'aide aux Inuits pour leurs activités de chasse, de pêche et de piégeage.

(Dépôt n° 2731-20161108)

---

M. Fournier, leader du gouvernement, dépose :

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 6 octobre 2016 par M. Khadir (Mercier) concernant l'introduction de connaissances de base essentielles à la satisfaction des besoins psychologiques des enfants dans les cours prénataux;

(Dépôt n° 2732-20161108)

La réponse à la question écrite n° 204 concernant une possible fermeture des bureaux régionaux de la sécurité civile dans la circonscription de Saint-Jean, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 20 octobre 2016 par M. Turcotte (Saint-Jean).

(Dépôt n° 2733-20161108)

---

M. le président dépose :

La copie du préavis de la motion proposée par M. Marceau (Rousseau) qui sera inscrite au *Feuilleton et préavis* du mercredi 9 novembre 2016, sous la rubrique « Affaires inscrites par les députés de l'opposition ».

(Dépôt n° 2734-20161108)

8 novembre 2016

---

### Dépôts de rapports de commissions

M. Iracà (Papineau), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des transports et de l'environnement qui, le 3 novembre 2016, a procédé à l'élection à la vice-présidence de la Commission.  
(Dépôt n° 2735-20161108)

### Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

### Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Coiteux, ministre de la Sécurité publique, conjointement avec M. Bérubé (Matane-Matapédia) et M. Spénard (Beauce-Nord), propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Semaine de la prévention de la criminalité qui se déroule du 6 au 12 novembre 2016, sous le thème *Ensemble, agissons!*;

QU'elle réaffirme le virage préventif que le gouvernement a entrepris contribuant à enrayer les problèmes en amont et à réduire les coûts qui seraient liés à une pure approche coercitive en matière de sécurité publique;

QU'elle rappelle l'importance de sensibiliser la population québécoise aux pratiques et aux enjeux de sécurité de même qu'à l'importance de prévenir la criminalité;

**8 novembre 2016**

---

QU'elle rappelle à tous les Québécois et à toutes les Québécoises que la sécurité et la prévention sont l'affaire de tous et que chacun a un rôle à jouer pour rendre nos milieux de vie plus sécuritaires;

QU'elle invite ceux et celles concernés par la prévention de la criminalité à participer aux activités organisées par des organismes engagés dans la prévention de la criminalité et des corps de police partout au Québec;

Et finalement qu'elle profite de l'occasion pour reconnaître l'important travail qu'accomplissent les intervenants de première ligne, en particulier ceux qui agissent auprès des jeunes, soit les corps de police et les organismes communautaires, et ce, dans toutes les régions du Québec.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Turcotte (Saint-Jean), conjointement avec M. LeBel (Rimouski), M. Schneeberger (Drummond-Bois-Francs) et Mme David (Gouin), propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne l'apport des organismes d'action communautaire autonome au développement social et économique du Québec;

QUE l'Assemblée nationale demande au gouvernement de rehausser le financement des organismes d'action communautaire autonome.

La motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.



**8 novembre 2016**

---

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° **251** en annexe)

Pour : **106** Contre : **0** Abstention : **0**

---

M. Charette (Deux-Montagnes), conjointement avec M. Khadir (Mercier), présente une motion concernant le financement public du Parti libéral du Québec; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

M. Khadir (Mercier), conjointement avec M. Charette (Deux-Montagnes), présente une motion visant la tenue d'une commission parlementaire sur les nominations faites par le bureau des différents premiers ministres entre 1996 et 2012; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

#### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Tanguay, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des institutions, afin de compléter ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 62, Loi favorisant le respect de la neutralité religieuse de l'État et visant notamment à encadrer les demandes d'accommodements religieux dans certains organismes;
- la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 106, Loi concernant la mise en œuvre de la Politique énergétique 2030 et modifiant diverses dispositions législatives;

**8 novembre 2016**

---

- la Commission des finances publiques, afin de compléter ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 693, Loi modifiant la Loi sur la gouvernance des sociétés d'État afin de favoriser la présence de jeunes au sein des conseils d'administration des sociétés d'État;
- la Commission de la culture et de l'éducation, afin de compléter ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 114, Loi modernisant la gouvernance des musées nationaux.

\_\_\_\_\_

M. Ouimet, premier vice-président, donne l'avis suivant :

- la Commission des institutions se réunira en séance de travail afin d'organiser la suite du mandat de la Commission d'étudier le rapport sur la mise en œuvre du Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale.

### **Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

M. Ouimet, premier vice-président, informe l'Assemblée que, le mercredi 9 novembre 2016, aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, sera débattue la motion de M. Marceau (Rousseau).

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale prenne acte de la volonté exprimée par le ministre québécois des Affaires intergouvernementales de trouver une solution « gagnant-gagnant » dans le litige qui oppose le Québec à Ottawa quant à l'octroi par le gouvernement fédéral d'une garantie de prêt sur l'ensemble du projet hydroélectrique de Muskrat Falls;

**8 novembre 2016**

---

QUE l'Assemblée nationale réclame du gouvernement fédéral une garantie de prêt identique pour l'ensemble de la dette accumulée et à venir par Hydro-Québec pour ses projets hydroélectriques et d'énergie verte;

QUE l'Assemblée nationale réclame du gouvernement fédéral l'équivalent des bénéfices directs et indirects accordés à Terre-Neuve pour ses investissements pétroliers, y compris l'exclusion de ses revenus extracôtiers dans le calcul de sa péréquation;

QUE l'Assemblée nationale demande aux députés fédéraux du Québec de faire valoir auprès du gouvernement fédéral la position unanime de l'Assemblée nationale du Québec.

---

## **AFFAIRES DU JOUR**

### **Projets de loi du gouvernement**

#### *Prise en considération de rapports de commissions*

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission de l'économie et du travail qui a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 70, Loi visant à permettre une meilleure adéquation entre la formation et l'emploi ainsi qu'à favoriser l'intégration en emploi, ainsi que les amendements transmis par M. Turcotte (Saint-Jean).

L'amendement à l'article 83.1 est déclaré recevable. Les deux autres amendements sont déclarés irrecevables puisqu'ils auraient pour effet de nier ou de contredire ce qui est énoncé dans les articles visés.

Un débat s'ensuit.

**8 novembre 2016**

---

Le débat terminé, l'amendement est rejeté.

Le rapport est adopté à la majorité des voix.

---

À 17 h 06, à la demande de Mme Vien, leader adjointe du gouvernement, M. Gendron, troisième vice-président, suspend les travaux jusqu'à 18 heures.

---

#### **Débats de fin de séance**

À 18 h 01, l'Assemblée tient trois débats de fin de séance :

- le premier, sur une question adressée par M. Bérubé (Matane-Matapédia) à M. Coiteux, ministre de la Sécurité publique, portant sur le sujet suivant : « La collaboration du gouvernement fédéral à la commission d'enquête sur la surveillance policière des journalistes »;
  - le deuxième, sur une question adressée par M. Turcotte (Saint-Jean) à Mme Charlebois, ministre déléguée à la Réadaptation, à la Protection de la jeunesse, à la Santé publique et aux Saines habitudes de vie, portant sur le sujet suivant : « Le financement des organismes communautaires »;
  - le troisième, sur une question adressée par M. LeBel (Rimouski) à M. Blais, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, portant sur le sujet suivant : « Le financement des organismes communautaires ».
-

**8 novembre 2016**

---

M. Blais, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, propose l'ajournement des travaux au mercredi 9 novembre 2016, à 9 h 40.

La motion est adoptée.

---

À 18 h 39, M. Gendron, troisième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 9 novembre 2016, à 9 h 40.

*Le Président*

**JACQUES CHAGNON**

8 novembre 2016

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de M. Turcotte (Saint-Jean), conjointement avec M. LeBel (Rimouski), M. Schneeberger (Drummond–Bois-Francs) et Mme David (Gouin) :

(Vote n° 251)

POUR - 106

Anglade (PLQ)	Drolet (PLQ)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
Arcand (PLQ)	Fortin (PLQ)	Lessard (PLQ)	(Montarville)
Auger (PLQ)	(Sherbrooke)	Lisée (PQ)	Samson (CAQ)
Barrette (PLQ)	Fortin (PLQ)	Maltais (PQ)	Sauvé (PLQ)
Bergeron (PQ)	(Pontiac)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bérubé (PQ)	Fournier (PLQ)	Massé (IND)	Simard (PLQ)
Billette (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Matte (PLQ)	(Charlevoix–Côte-de-Beaupré)
Birnbaum (PLQ)	(Jonquière)	Ménard (PLQ)	Simard (PLQ)
Blais (PLQ)	Giguère (PLQ)	Merlini (PLQ)	(Dubuc)
Blanchette (PLQ)	Girard (PLQ)	Morin (PLQ)	Soucy (CAQ)
Bolduc (PLQ)	Habel (PLQ)	Nichols (PLQ)	Spénard (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Hamad (PLQ)	Ouellet (PQ)	St-Denis (PLQ)
Boucher (PLQ)	Hardy (PLQ)	(René-Lévesque)	St-Pierre (PLQ)
Boulet (PLQ)	Heurtel (PLQ)	Ouellet (PQ)	Surprenant (CAQ)
Bourgeois (PLQ)	Huot (PLQ)	(Vachon)	Tanguay (PLQ)
Busque (PLQ)	Iracà (PLQ)	Ouellette (PLQ)	Thériault (PLQ)
Caire (CAQ)	Jean (PQ)	Pagé (PQ)	Therrien (PQ)
Carrière (PLQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Paradis (PLQ)	Traversy (PQ)
Charbonneau (PLQ)	Kelley (PLQ)	(Brome-Missisquoi)	Tremblay (PLQ)
Charette (CAQ)	Khadir (IND)	Picard (CAQ)	Turcotte (PQ)
Charlebois (PLQ)	Kotto (PQ)	Plante (PLQ)	Vallée (PLQ)
Cloutier (PQ)	Laframboise (CAQ)	Poëti (PLQ)	Vien (PLQ)
Coiteux (PLQ)	Lamarre (PQ)	Poirier (PQ)	Villeneuve (PQ)
Couillard (PLQ)	Lamontagne (CAQ)	Polo (PLQ)	Weil (PLQ)
D'Amour (PLQ)	Lavallée (CAQ)	Reid (PLQ)	
D'Amours (CAQ)	LeBel (PQ)	Richard (PQ)	
David (PLQ)	Leclair (PQ)	Roberge (CAQ)	
(Outremont)	Legault (CAQ)	Rochon (PQ)	
David (IND)	Léger (PQ)	Rotiroti (PLQ)	
(Gouin)	Leitão (PLQ)	Rousselle (PLQ)	
de Santis (PLQ)	Lelièvre (PQ)	Roy (PQ)	
		(Bonaventure)	